

亚行制作广播剧帮助抗击艾滋病

菲律宾马尼拉（2007年3月7日讯） - 在散落于湄公河丘陵地区的少数民族社区中，妇女们每天下午都会聚在一起，参加一种较为少见的娱乐活动——收听广播剧，了解有关艾滋病、贩毒及吸毒的相关知识。

这些少数民族妇女主要来自泰国—缅甸—老挝—中国边境地区丘陵地带的少数民族聚居区，她们非常容易受到该地区色情行业的毒害。由于受教育程度低，且缺少如何保护自身健康的知识，她们也是易感染艾滋病的高危人群。

在以前，由于居住地与世隔绝，她们不会受到艾滋病的侵害。但随着新建公路以及边境开放，这种情况正在发生变化。在国家之间流动从事贸易工作以及寻求就业机会的人员日益增多，毒品贩运及人口贩卖活动也更加猖獗，HIV感染的扩散速度也在加快。

注射吸毒人员的增多更加剧了艾滋病在该地区的扩散。例如在中国的云南，21%的女性是注射吸毒人员同时还从事卖淫行为，更进一步增加了她们感染HIV的危险。

该广播剧由一个创新性技术援助项目赞助制作，该项目旨在通过信息通信技术开展抗击艾滋病的教育宣传活动。该广播剧剧本使用当地语言编写，目标听众为当地的少数民族。

亚行社会部门专家杰恩（Anupma Jain）说：“广播剧是教育青年人的有效手段，年青人往往对于公共通告或教育活动无动于衷。”

由[扶贫合作基金](#)赞助的地区性技术援助新项目将扩大早期项目的范围，进一步防止艾滋病、人口贩卖及非传统方式吸毒的蔓延。

通过与联合国教科文组织（UNESCO）驻曼谷办事处合作，该新项目将制作更多少数民族语言的广播剧，面向居住在柬埔寨、中国云南、老挝及泰国跨境地区的其它少数民族播放。

新项目主要增加了四个少数民族语言——泰国的 Akha、云南省的 Tai Neua 及 Tai Lue、老挝的 Khmu，并正在尝试制作 Kreung 语的广播剧，这种方言主要在柬埔寨的腊塔纳基里省使用，该地区的广播设施建设非常薄弱。

杰恩（Jain）女士表示，“该地区居住着大量的少数民族，使用不同的语言及方言。广播剧的内容主要采用他们自己的故事编写，帮助社区里的其它人了解艾滋病的危害性。”

这些广播剧均由本族语人员用当地语言编写，没有采用英语或官方语言编写后再译为当地语言的方式。这些广播剧是在对生活故事、生活问题进行大量调查后制作而成。

杰恩（Jain）女士还表示，“这样听众才会对故事有真正的认同感。”

在制作完成一出广播剧后，会翻译为英语及当地官方语言检查其中内容的准确性。这些节目会配上当地的声乐以增强真实性，并突出少数民族文化的丰富多彩。

完成制作之后，这些节目会通过当地广播站或者其它一些通讯工具（如扬声器或社区广播）进行播放。另外还制作了节目的磁带及光盘，分发给社区工作人员及卫生工作人员使用。

[关于亚行](#)